

Hot spot rotterdam



1

1 DANS SON BÂTIMENT en bordure du Museumpark, le NAI (institut néerlandais d'architecture) propose, jusqu'au 21 septembre, l'exposition *Olympic Fire NL28*, un regard hautement prospectif sur les équipements olympiques de... 2028, avec "Drive-in Stadium" et stades-îles "Island Games" construits sur l'eau.

THE NAI (Netherlands Architecture Institute) is hosting "Olympic Fire NL28", a hypothetical tour of installations that could be built for the 2028 Olympics, including a "Drive-in Stadium" and "Island Games" sites built on the water (through September 21).

NAI, Museumpark 25. Tél. +31 (0)10 44 01 200. www.nai.nl



2

2 DANS UN DÉCOR signé Marcel Wanders, le restaurant Blits joue la carte du sensoriel, dans l'assiette comme dans la salle. Les tables sont alignées afin d'admirer les reflets perpétuellement changeants de la lumière sur l'eau. La nuit, l'effet se fait hypnotique.

WITH ITS DECOR by Marcel Wanders, Blits is a restaurant with multisensory appeal. The tables are aligned to give diners an optimal view of the constantly-changing reflections on the water.

Blits, Boompjes 701.
Tél. + 31 (0)10 282 90 51.
www.blits-rotterdam.nl



2

3 INSTALLÉ dans une ancienne centrale électrique sur les docks ("stroom" signifie "courant" en néerlandais), au cœur d'une zone en pleine revitalisation, l'hôtel Stroom est "le" lieu de passage obligé de la faune créative, qui vient aussi prendre un verre au bar ou déjeuner en terrasse.

IN A FORMER power station on the docks, Stroom (literally "stream" or "current") is Rotterdam's hottest new hotel. The creative crowd comes here to savor a drink in the bar or breakfast out on the terrace.

Stroom Bar Lounge Kitchen Hotel, Lloydstraat 1.
Tél. + 31 (0)10 22 14 060. www.stroomrotterdam.nl



4

4 AVEC UN NOM qui sonne comme un hommage aux paysages néerlandais, le canapé *Polder*, créé par Hella Jongerius – installée à Rotterdam – pour Vitra, se décline aussi en version cuir. Pour attendre la chaise *Rotterdam*, présentée à Milan et disponible en 2009.

NAMED AFTER Holland's vast tracts of reclaimed land, the "Polder" sofa, created by local designer Hella Jongerius for Vitra, comes in textile and leather versions (on sale at Archi Intérieur). Jongerius's "Rotterdam" chair, unveiled in Milan, will be available next year.

En vente chez Archi Intérieur, Watermanweg 123. Tél. + 31 (0)10 455 67 00.
www.archi-interieur.nl



3